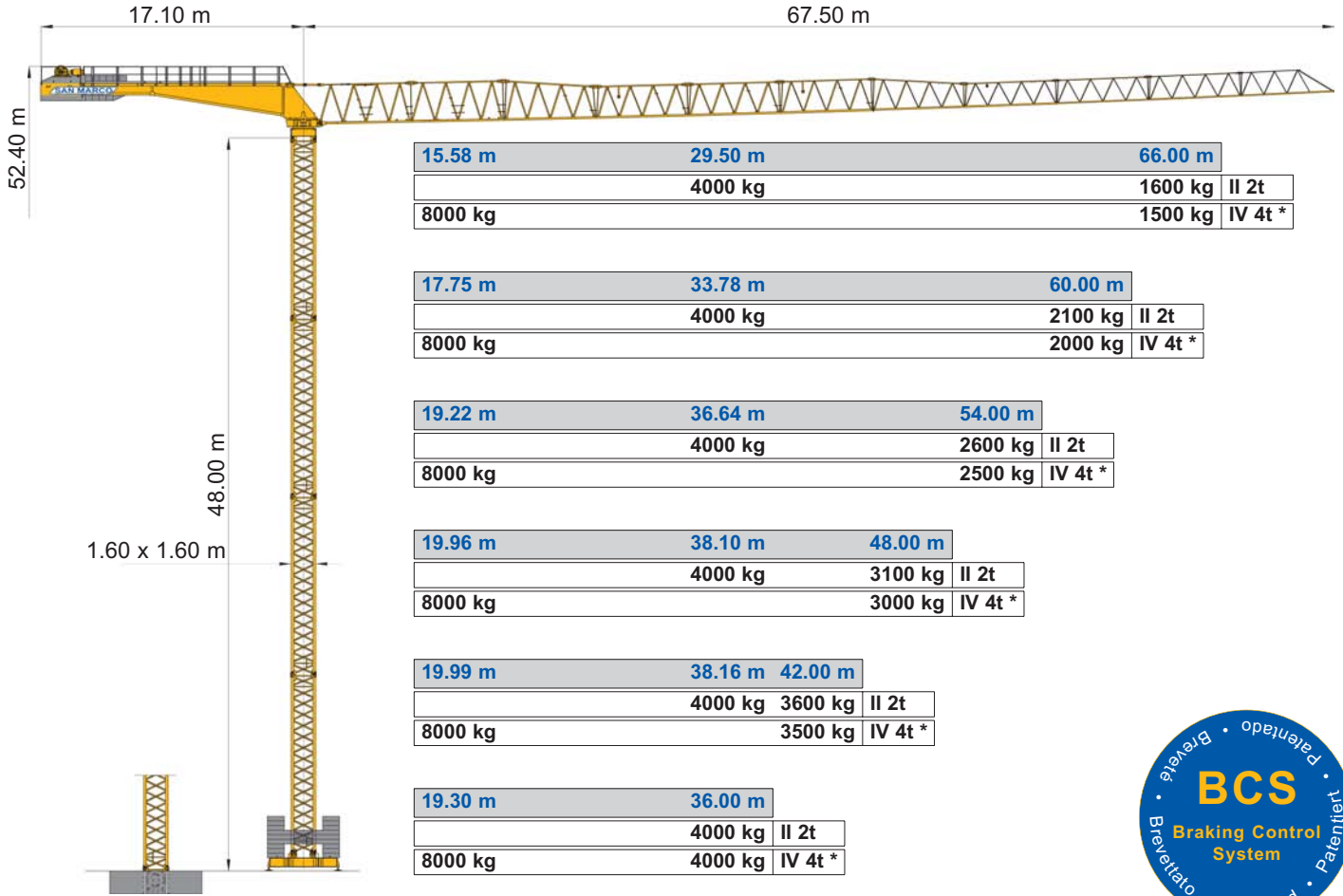


- IT** Gru a torre modulare - Versione City Crane
- UK** Modular tower crane - City Crane Version
- DE** Modular aufsatz kran - Version City Crane
- ES** Grua a montaje modular - Versión City Crane
- FR** Grue a tour modulaire - Version City Crane

# SMT 661

## Triverter 444



- IT** Diagrammi di carico
- UK** Loads diagrams
- DE** Lastkurven
- ES** Curvas de carga
- FR** Courbes de charges

	<b>m</b>	<b>14</b>	<b>16</b>	<b>18</b>	<b>20</b>	<b>22</b>	<b>24</b>	<b>26</b>	<b>28</b>	<b>30</b>	<b>32</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	<b>38</b>	<b>40</b>	<b>42</b>	<b>44</b>	<b>46</b>	<b>48</b>	<b>50</b>	<b>52</b>	<b>54</b>	<b>56</b>	<b>58</b>	<b>60</b>	<b>62</b>	<b>64</b>	<b>66</b>	<b>m</b>		
		4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.92	3.65	3.41	3.20	3.01	2.84	2.69	2.55	2.43	2.31	2.21	2.11	2.02	1.94	1.86	1.79	1.72	1.65	1.60	66		
		4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.97	3.73	3.51	3.32	3.14	2.98	2.84	2.71	2.58	2.47	2.37	2.27	2.18	2.10	2.02	1.94	1.86	1.79	1.72	60	
	<b>t</b>	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.84	3.63	3.44	3.27	3.11	2.97	2.83	2.71	2.60	54	48	42	36	30	24	18	12	
		4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.79	3.59	3.41	3.25	3.10	2.97	2.83	2.71	2.60	54	48	42	36	30	24	18	12
		4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.91	3.69	3.49	3.31	3.15	3.00	2.87	2.73	2.61	2.50	2.40	2.30	2.20	2.10	2.00	66
		4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.87	3.63	3.41	3.22	3.04	2.88	2.74	2.61	2.48	2.37	2.27	2.17	2.08	2.00	60	
	<b>t</b>	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.98	3.74	3.53	3.34	3.17	3.01	2.87	2.73	2.61	2.50	54	48	42	36	30	24	18	12	
		4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.91	3.69	3.49	3.31	3.15	3.00	2.87	2.73	2.61	2.50	2.40	2.30	2.20	2.10	2.00	66	
		4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	4.00	3.91	3.69	3.49	3.31	3.15	3.00	2.87	2.73	2.61	2.50	2.40	2.30	2.20	2.10	2.00	66
		8.00	7.76	6.80	6.04	5.43	4.92	4.50	4.13	3.82	3.55	3.31	3.10	2.91	2.74	2.59	2.45	2.33	2.21	2.11	2.01	1.92	1.84	1.76	1.69	1.62	1.55	1.50	66		
		8.00	8.00	7.88	7.01	6.30	5.72	5.23	4.82	4.46	4.15	3.87	3.63	3.41	3.22	3.04	2.88	2.74	2.61	2.48	2.37	2.27	2.17	2.08	2.00	1.92	1.84	1.76	1.69	1.62	60
	<b>t</b>	8.00	8.00	8.00	7.66	6.89	6.26	5.72	5.27	4.88	4.54	4.24	3.98	3.74	3.53	3.34	3.17	3.01	2.87	2.73	2.61	2.50	54	48	42	36	30	24	18	12	
		8.00	8.00	8.00	7.98	7.19	6.53	5.97	5.50	5.10	4.74	4.43	4.16	3.91	3.69	3.49	3.31	3.15	3.00	2.87	2.73	2.61	2.50	54	48	42	36	30	24	18	12
		8.00	8.00	8.00	7.99	7.19	6.53	5.98	5.51	5.10	4.75	4.44	4.16	3.91	3.69	3.50	3.31	3.15	3.00	2.87	2.73	2.61	2.50	54	48	42	36	30	24	18	12
		8.00	8.00	8.00	7.69	6.92	6.28	5.75	5.29	4.90	4.56	4.26	4.00	3.76	3.54	3.34	3.17	3.01	2.87	2.73	2.61	2.50	54	48	42	36	30	24	18	12	

Tiro in II  
Single wiring  
Zwei Hubseilen  
Tiro simple  
Simple mouflage



Tiro in IV disinserito  
Disconnected double wiring  
Vierstrangbetrieb ausser Betrieb  
Tiro doble desconectado  
Double mouflage hors service



Tiro in IV inserito  
Connected double wiring  
Vierstrangbetrieb in Betrieb  
Tiro doble conectado  
Double mouflage en service



DIN 15018 H1 B3  
ISO 4301



**IT** Sollevamento - Variatore (Inverter)

**UK** Hoisting - Speed controller

**DE** Heben - Umrichter

**ES** Elevación - Variador

**FR** Levage - Variateur

ASVF 30	II	m/min	10	40	60	80	kW
		kg	4000	4000	3000	1800	
	IV*	m/min	5	20	30	40	30
		kg	8000	8000	6000	3600	

\* A richiesta • On request • Auf Wunsch • Sobre demanda • Sur demande

**IT** Carrello - Variatore (Inverter)

**UK** Trolleying - Speed controller

**DE** Katzfahren - Umrichter

**ES** Carro - Variador

**FR** Chariot - Variateur

ACVF 4.0	m/min	15	30	45	60	kW
		15	30	45	60	

**IT** Rotazione - Variatore (Inverter) + BCS (Braking Control System) frenatura progressiva in assenza di forza motrice

**UK** Slewing - Speed controller + BCS (Braking Control System) progressive braking in absence of driving power

**DE** Schwenken - Umrichter + BCS (Braking Control System) progressive Bremsung ohne Antriebskraft

**ES** Orientación - Variador + BCS (Braking Control System) frenada progresiva en ausencia de fuerza motriz

**FR** Orientation - Variateur + BCS (Système Contrôle Frenage) freinage progressif sans force motrice

rpm	0.1	0.3	0.5	0.8	daNm
	0.1	0.3	0.5	0.8	

**IT** Composizione torre

**UK** Tower composition

**DE** Turmkomposition

**ES** Composición torre

**FR** Composition mât

Elementi torre Tower elements Turmelemente Elementos torre Éléments du mât	h 24 m	h 30 m	h 36 m	h 42 m	h 48 m	h 54 m	h 60 m	Peso elementi (kg) Elements weight (kg) Elementgewicht (kg) Peso elementos (kg) Poids éléments (kg)
180/15 1.60 x 1.60 x 11.60 m	2	2	3	3	3	3	4	3700
180/15 1.60 x 1.60 x 5.80 m		1		1		1		1900
180/15 1.60 x 2.30 x 11.60 m booster					1	1	1	4700

**IT** Zavorre di volata

**UK** Jib ballast

**DE** Ausleger-gegengewicht

**ES** Contrapeso de la controflecha

**FR** Contrepois de la flèche

Braccio Jib Ausleger Flecha Zavorra Ballast Ballast Contrapeso Lest	m	36	42	48	54	60	66
	t	5.8	7.8	8.9	10.1	11.3	12.5

**IT** Potenza elettrica necessaria

**UK** Power requirement

**DE** Anschlusswert

**ES** Potencia eléctrica necesaria

**FR** Puissance électrique nécessaire

V	Hz	kW
380	50	50

Strutture in acciaio ad alta resistenza per impiego a basse temperature • Braccio e torre a montaggio modulare • Bassa emissione acustica e livello di potenza sonora garantito e certificato • Climatizzazione termostatica dell'equipaggiamento elettrico per alte e basse temperature • Mezzi di accesso alla parte superiore della gru • Anemometro con segnalatore ottico e acustico

High-strength steel structure for use at low temperatures • Modular assembly jib and tower • Guaranteed and certified low acoustics emission and sound powers level • Automatic temperature control of electrical equipment for high and low temperatures • Disassembled stair on the tower • Anemometer with optical and acoustic indicator

Strukturen aus hochfestem Stahl für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen • Ausleger und Turm mit modularer Montage • Niedriger Geräuschpegel und Schalleistungsniveau garantiert und zertifiziert • Thermostatgesteuerte Klimatisierung der elektrischen Ausrüstung für hohe und niedrige Temperaturen • Ausrüstungen für den Zugang zum oberen Teil des Krans • Windmesser mit optischen Signalton

Estructura en acero de alta resistencia para trabajar a baja temperaturas • Flecha y torre de montaje modular • Baja emisión acústica y nivel de potencia sonora garantizada y certificada • Climatización termostática del equipamiento eléctrico para bajas y altas temperaturas • Medios de acceso a la parte superior de la grúa • Anemómetro con señalizador óptico y acústico

Structures en acier à haute résistance pour utilisation aux basses températures • Flèche et mât a montage modulaire • Émission acoustique réduite et niveau de puissance sonore garantie avec certificat • Climatisation thermostatique de l'équipement électrique pour températures ambiantes élevées ou basses • Escaliers d'accès au mat démontables • Anémomètre avec avertisseur optique et acoustique

**IT** Conforme alle direttive 98/37/CE direttiva macchine • Conforme alle direttive 87/405/CEE, 2000/14/CE e 2005/88/CE livello acustico • Conforme alle direttive 89/336/CEE compatibilità magnetica • Conforme alle direttive 73/23/CEE bassa tensione • Conforme al D.P.R. 27-4-55 n. 547 • Le nostre macchine sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.

**UK** In compliance with the 98/37/EC regulations • In compliance with the 87/405/EEC, 2000/14/EC and 2005/88/EC regulations on noise levels • In compliance with the 89/336/EEC regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the 73/23/EEC regulations on electrical equipment • Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice.

**DE** Gemäss Richtlinien 98/37/EG • Gemäss Richtlinien 87/405/EWG, 2000/14/EG und 2005/88/EG über schallleistungsniveau • Gemäss Richtlinie 89/336/EWG über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss Richtlinie 73/23/EWG über Elektrische Ausrüstung • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berstaendigung geaendert werden.

**ES** Conforme con las directivas 98/37/CE • Conforme con las directivas 87/405/CEE, 2000/14/CE y 2005/88/CE sobre el nivel acustico • Conforme con la directiva 89/336/CEE sobre la compatibilidad magnetica • Conforme con la directiva 73/23/CEE sobre baja tension • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.

**FR** Conforme à les directives 98/37/CE • Conforme à les directives 87/405/CEE, 2000/14/CE et 2005/88/CE sur le niveau acoustique • Conforme à la directive 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive 73/23/CEE sur l'équipement électrique • Machines assurées pour la responsabilité civile des produits sans échéance • Specifications susceptibles de modification sans avis préalable.



**SAN MARCO INTERNATIONAL S.r.l.**

Via Principe Umberto, 42/B  
28021 Borgomanero (NO) Italy

Tel. +39 0322 82601

Fax +39 0322 846035

Website [www.sanmarco-int.com](http://www.sanmarco-int.com)

E-mail [sanmarco@sanmarco-int.com](mailto:sanmarco@sanmarco-int.com)

